

DIARI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.02

"Episode #2"

Livia change clairement : nouvelle coiffure, nouvelle attitude, nouveaux amis. En fait, ses camarades de classe craignent qu'elle aille trop loin.

Écrit par:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore

Réalisé par:

Alessandro Celli

Date de la première:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:18,920 --> 00:00:22,360
Quel chemin pourri
je dois prendre pour éviter Pietro !

2

00:00:24,200 --> 00:00:26,520
Dire qu'il a embrassé Bianca.

3

00:00:27,040 --> 00:00:29,520
Juste quand j'allais
lui adresser de nouveau la parole.

4

00:00:29,600 --> 00:00:30,960
Quelle imbécile.

5

00:00:34,000 --> 00:00:35,000
Ça suffit.

6

00:00:35,080 --> 00:00:38,280
Je laisserai plus personne me bernier.
Pas même Katia et Sara.

7

00:00:39,000 --> 00:00:40,120
Heya !

8

00:00:43,800 --> 00:00:45,680
C'était quoi, cette pancarte à la fête ?

9

00:00:50,600 --> 00:00:52,120
C'est ce qu'ont dit tes amis ?

10

00:00:52,200 --> 00:00:53,920
- Oui.
- Et tu les crois ?

11

00:00:54,000 --> 00:00:54,960
Ce sont mes amis.

12

00:00:55,040 --> 00:00:59,200
C'était blessant et stupide.
J'aime pas ce genre de choses.

13

00:00:59,280 --> 00:01:00,240
Moi non plus.

14

00:01:00,320 --> 00:01:03,160
D'ailleurs, j'ai disputé
ceux qui l'ont écrit.

15

00:01:04,960 --> 00:01:05,800
Vraiment ?

16

00:01:05,880 --> 00:01:07,440
Tu nous prends pour qui ?

17

00:01:08,120 --> 00:01:10,440
Pourquoi tes amis
tiennent tant à nous critiquer ?

18

00:01:10,520 --> 00:01:11,960
À commencer par Pietro.

19

00:01:12,040 --> 00:01:14,480
Pietro t'a parlé de moi ?

20

00:01:14,560 --> 00:01:15,720
Il n'a pas eu besoin.

21

00:01:16,400 --> 00:01:19,280
J'ai vu comment il t'a parlé
l'autre jour dans le couloir.

22

00:01:19,360 --> 00:01:22,200

- Tant que ça te va.
- C'est fini avec Pietro.

23

00:01:22,280 --> 00:01:25,000
Bien ! On laisse personne
nous malmener, pas vrai ?

24

00:01:25,080 --> 00:01:26,000
Non.

25

00:01:26,560 --> 00:01:28,680
Bon. On y va, Katie.

26

00:01:29,440 --> 00:01:31,000
L'école est par là.

27

00:01:31,080 --> 00:01:34,160
Il fait trop beau
pour rester enfermées à l'école.

28

00:01:34,680 --> 00:01:35,640
Et alors ?

29

00:01:36,480 --> 00:01:37,680
On improvise.

30

00:01:40,720 --> 00:01:42,360
Elles vont sécher les cours ?

31

00:02:31,200 --> 00:02:33,040
AG3NDA

32

00:02:34,280 --> 00:02:39,200
SEPTEMBRE
38 SEMAINES AVANT LES EXAMENS

33

00:02:42,320 --> 00:02:45,520
LUNDI

34
00:02:52,160 --> 00:02:54,280
- Tu me passes la brosse ?
- Tiens.

35
00:02:54,360 --> 00:02:55,200
Merci.

36
00:02:58,200 --> 00:03:00,960
On est obligées de faire ça là,
à la vue de tous ?

37
00:03:01,040 --> 00:03:02,960
À quoi bon, sinon ?

38
00:03:03,760 --> 00:03:07,120
Tu vas dire quoi à ta mère ?
"Un coiffeur est venu à l'école" ?

39
00:03:07,200 --> 00:03:09,320
Elle croit tout ce que je raconte.

40
00:03:09,400 --> 00:03:11,920
Elle rentre tard, je trouverai un truc.

41
00:03:12,440 --> 00:03:13,840
Je suis invisible pour elle.

42
00:03:14,560 --> 00:03:16,680
C'est pareil pour moi.

43
00:03:16,760 --> 00:03:20,360
- Ma mère ne voit que ma sœur.
- Au moins, tu as une sœur.

44

00:03:20,440 --> 00:03:22,840

- Liv ! C'est pas ton père ?

- Où ça ?

45

00:03:27,000 --> 00:03:28,920

Purée ! J'ai failli avoir une attaque.

46

00:03:30,560 --> 00:03:31,760

COLLÈGE GALILÉE

47

00:03:31,840 --> 00:03:34,560

Let me not

To the marriage of true minds

48

00:03:34,640 --> 00:03:35,760

Admit impediments

49

00:03:36,960 --> 00:03:40,440

Love is not love

Which alters when it alteration finds

50

00:03:41,240 --> 00:03:43,640

Or bends with the remover to remove

51

00:03:44,920 --> 00:03:45,800

O no !

52

00:03:46,320 --> 00:03:47,960

It is an ever-fixed mark

53

00:03:48,040 --> 00:03:49,080

That looks on...

54

00:03:49,160 --> 00:03:50,000

Isa.

55

00:03:51,520 --> 00:03:52,440
Où est Livia ?

56

00:03:53,040 --> 00:03:54,040
Je sais pas.

57

00:03:54,560 --> 00:03:56,760
Je lui ai écrit, elle serait malade.

58

00:04:00,280 --> 00:04:03,320
J'espérais lui parler
du baiser au Feu de Joie.

59

00:04:06,920 --> 00:04:08,600
Tu crois qu'elle m'évite ?

60

00:04:09,120 --> 00:04:12,440
À ton avis ?
Il va bien falloir que vous parliez.

61

00:04:12,960 --> 00:04:14,320
Facile à dire.

62

00:04:14,400 --> 00:04:15,480
Je sais que c'est dur.

63

00:04:16,040 --> 00:04:19,240
Mais je suis sûre qu'après,
tout va s'arranger.

64

00:04:22,960 --> 00:04:25,000
J'aurais jamais cru
que ce serait plus facile

65

00:04:25,080 --> 00:04:27,400
d'intégrer l'équipe de basket

que de parler à Livia.

66

00:04:27,480 --> 00:04:29,800
Essaie de ne pas tout gâcher.

67

00:04:30,320 --> 00:04:31,280
J'essaierai.

68

00:04:31,840 --> 00:04:34,760
Dis, tu as croisé
Katia à l'école, aujourd'hui ?

69

00:04:34,840 --> 00:04:35,680
Non, pourquoi ?

70

00:04:36,760 --> 00:04:37,760
Pour rien.

71

00:04:39,080 --> 00:04:43,760
Pour le prochain cours, je veux
que vous analysiez les thèmes du sonnet.

72

00:04:43,840 --> 00:04:46,080
Ça parle d'amour et du temps.

73

00:05:04,080 --> 00:05:06,760
Katia est un génie.
Elle sait profiter de la vie.

74

00:05:13,440 --> 00:05:14,760
Ça a sonné ?

75

00:05:14,840 --> 00:05:15,800
Je crois, oui.

76

00:05:15,880 --> 00:05:16,840

Qui c'est ?

77

00:05:16,920 --> 00:05:19,040
Aucune idée. Livia, tu veux bien y aller ?

78

00:05:19,120 --> 00:05:20,360
Moi ?

79

00:05:21,160 --> 00:05:24,480
C'est peut-être le voisin.
Je veux pas lui parler, je l'aime pas.

80

00:05:24,560 --> 00:05:26,760
Dis que t'es ma cousine, il dira rien.

81

00:05:27,480 --> 00:05:29,000
Ta cousine ? D'accord.

82

00:05:29,080 --> 00:05:30,080
Merci.

83

00:05:40,840 --> 00:05:42,800
Pietro ? Qu'est-ce que tu fais là ?

84

00:05:43,640 --> 00:05:46,280
Et toi, alors ?
Pourquoi t'étais pas à l'école ?

85

00:05:46,360 --> 00:05:47,480
Ça me regarde.

86

00:05:47,560 --> 00:05:49,640
Katia t'a convaincue de sécher, c'est ça ?

87

00:05:50,160 --> 00:05:52,040
Arrête. Qu'est-ce que tu veux ?

88

00:05:52,120 --> 00:05:55,840
Je suis là pour mon père.
Sa copine vit ici.

89

00:05:55,920 --> 00:05:59,560
Ils partent demain,
et il a laissé ça à la maison.

90

00:06:01,040 --> 00:06:02,760
La mère de Katia est...

91

00:06:02,840 --> 00:06:03,720
C'est ça.

92

00:06:04,600 --> 00:06:05,800
J'ai du bol, hein ?

93

00:06:07,200 --> 00:06:08,920
Tu veux bien donner ça à ta pote ?

94

00:06:09,520 --> 00:06:11,200
Ou plutôt ta future sœur ?

95

00:06:12,040 --> 00:06:13,200
Très drôle !

96

00:06:16,120 --> 00:06:18,960
- Tu veux te venger, c'est ça ?
- De quoi ?

97

00:06:19,040 --> 00:06:20,040
Tu sais bien.

98

00:06:21,280 --> 00:06:22,880
C'est Bianca qui m'a embrassé.

99

00:06:24,440 --> 00:06:25,840
Elle m'intéresse pas.

100

00:06:25,920 --> 00:06:29,200
C'est toujours le même refrain.
Tu n'as pas honte ?

101

00:06:29,280 --> 00:06:31,080
Honte de quoi ? De la vérité ?

102

00:06:33,280 --> 00:06:34,200
Livia.

103

00:06:34,880 --> 00:06:36,120
C'est toi qui me plais.

104

00:06:37,640 --> 00:06:39,680
Mais on n'est plus ensemble.

105

00:06:39,760 --> 00:06:41,960
Tu peux embrasser qui tu veux.

106

00:06:42,040 --> 00:06:43,680
Et moi aussi, d'ailleurs.

107

00:06:44,320 --> 00:06:45,720
Tu as quelqu'un ?

108

00:06:50,240 --> 00:06:52,880
Il te faudra le mot de passe
pour justifier ton absence.

109

00:06:54,880 --> 00:06:55,920
Je sais.

110
00:07:01,920 --> 00:07:03,600
Je n'y avais pas pensé.

111
00:07:04,120 --> 00:07:06,280
Mais je me fiche de ses conseils.

112
00:07:12,200 --> 00:07:13,680
MARDI

113
00:07:13,760 --> 00:07:14,920
Paola Nassi ?

114
00:07:15,000 --> 00:07:16,000
Présente.

115
00:07:16,520 --> 00:07:17,600
Salvatore Bonanno ?

116
00:07:17,680 --> 00:07:19,880
- Présent.
- Tu veux mes notes d'hier ?

117
00:07:21,120 --> 00:07:23,400
- Non, Isa me les filera.
- Isabel Diop ?

118
00:07:23,480 --> 00:07:25,920
L'an dernier,
j'ai dû justifier une absence.

119
00:07:26,000 --> 00:07:28,400
- Je peux t'aider.
- J'ai pas besoin d'aide.

120
00:07:29,040 --> 00:07:30,440
Bianca Laremi ?

121
00:07:30,520 --> 00:07:31,720
Présente.

122
00:07:31,800 --> 00:07:33,080
Pietro Maggi ?

123
00:07:33,880 --> 00:07:34,760
Présent.

124
00:07:35,280 --> 00:07:36,320
Livia Mancini ?

125
00:07:36,400 --> 00:07:37,440
Présente.

126
00:07:38,360 --> 00:07:41,600
Livia, je ne vois pas
de mot d'absence pour hier.

127
00:07:43,360 --> 00:07:45,120
Attends, laisse-moi vérifier.

128
00:07:49,840 --> 00:07:50,680
Non.

129
00:07:53,320 --> 00:07:57,640
Demande à ta mère de t'en donner
un demain, d'accord ? Merci.

130
00:07:58,680 --> 00:07:59,760
Et Mirko Valenti.

131
00:07:59,840 --> 00:08:02,320
- Sauvée, pour le moment.
- Bien.

132

00:08:02,400 --> 00:08:05,240
Bon, reprenons notre leçon d'histoire...

133

00:08:05,320 --> 00:08:08,000
Même si c'est un crétin,
Pietro me dénoncerait pas.

134

00:08:08,080 --> 00:08:11,680
Mais s'il l'a dit à Giulio...
Ce type ne sait pas se taire.

135

00:08:12,440 --> 00:08:14,080
Si ça se sait, je suis mal.

136

00:08:24,280 --> 00:08:25,120
Livia.

137

00:08:25,800 --> 00:08:26,680
Attends.

138

00:08:28,000 --> 00:08:30,680
Du coup... tu comptes faire quoi ?

139

00:08:31,720 --> 00:08:33,800
T'inquiète, je trouverai.

140

00:08:34,400 --> 00:08:36,560
Tu m'en veux pour Pietro, c'est ça ?

141

00:08:37,280 --> 00:08:39,360
Pourquoi vous me parlez tous de lui ?

142

00:08:40,400 --> 00:08:43,840
Si je vous avais sus ensemble,
je ne l'aurais pas embrassé.

143

00:08:44,360 --> 00:08:48,840
Cet idiot de Giulio aurait pu me le dire,
mais tu connais mon cousin.

144

00:08:50,000 --> 00:08:53,160
Sérieux, je veux pas
que ça jette un froid entre nous.

145

00:08:53,240 --> 00:08:56,920
Y a pas de souci.
J'ai largué Pietro, il fait ce qu'il veut.

146

00:08:58,080 --> 00:09:01,160
Ce n'était qu'un baiser, je te le jure.

147

00:09:01,240 --> 00:09:02,280
Comment ça ?

148

00:09:02,800 --> 00:09:05,800
C'était sur un coup de tête,
j'ai pas réfléchi.

149

00:09:05,880 --> 00:09:09,320
Je ne cherche pas l'amour,
ça ne m'intéresse pas.

150

00:09:09,960 --> 00:09:11,840
Mais revenons à nos moutons.

151

00:09:11,920 --> 00:09:14,800
T'as déjà justifié
une absence sur la plateforme ?

152

00:09:14,880 --> 00:09:15,880
Non.

153

00:09:16,560 --> 00:09:18,080

Tu as tes identifiants ?

154

00:09:19,840 --> 00:09:23,960

Je passerai cet après-midi
et on trouvera une solution, d'accord ?

155

00:09:24,960 --> 00:09:28,640

Je sais que tu as du mal à m'écouter,
mais fais-moi confiance.

156

00:09:30,920 --> 00:09:32,920

Je ne sais plus à qui me fier.

157

00:09:33,000 --> 00:09:37,320

Bianca dit que c'était qu'un baiser,
Pietro, que c'est elle qui l'a embrassé.

158

00:09:37,920 --> 00:09:39,320

Et comme si ça suffisait pas,

159

00:09:39,400 --> 00:09:42,480

il dit que c'est Katia
qui a mis cette stupide pancarte.

160

00:09:42,560 --> 00:09:44,560

Et bien sûr, Katia nie tout ça.

161

00:09:45,160 --> 00:09:46,840

Mais qui dit la vérité ?

162

00:09:47,360 --> 00:09:48,280

Ça m'énerve !

163

00:09:55,880 --> 00:09:59,480

Les parents retiennent pas

les mots de passe, ils sont trop occupés.

164

00:09:59,560 --> 00:10:02,520

Grave. Ma mère retient
même pas mon anniversaire.

165

00:10:02,600 --> 00:10:03,920

C'est parfait !

166

00:10:04,000 --> 00:10:08,120

Soit elle a imprimé l'e-mail,
soit elle l'aura écrit quelque part.

167

00:10:08,200 --> 00:10:11,040

- Et si c'est sur son téléphone ?
- T'es foutue.

168

00:10:11,120 --> 00:10:12,920

Je préfère pas y penser.

169

00:10:16,480 --> 00:10:18,280

- Trouvé !
- Connectons-nous.

170

00:10:18,360 --> 00:10:19,720

- Essaie ça.
- Attends.

171

00:10:20,240 --> 00:10:21,080

ABSENCE

172

00:10:21,160 --> 00:10:22,040

MOTIF D'ABSENCE

173

00:10:22,120 --> 00:10:23,120

Lis-le-moi.

174
00:10:23,200 --> 00:10:27,080
C'est 24-31-0110.

175
00:10:29,320 --> 00:10:30,360
Attends.

176
00:10:31,000 --> 00:10:33,160
JE DÉCLARE LE MOTIF D'ABSENCE VALIDE

177
00:10:33,240 --> 00:10:34,080
ENREGISTRÉ

178
00:10:35,080 --> 00:10:36,440
- C'est fait !
- Ça a marché ?

179
00:10:36,520 --> 00:10:37,800
Oui ! Absence justifiée !

180
00:10:37,880 --> 00:10:39,000
- Sérieux ?
- Je te jure.

181
00:10:39,080 --> 00:10:40,440
Beau travail !

182
00:10:41,280 --> 00:10:42,520
Tope là !

183
00:10:42,600 --> 00:10:44,840
Merci !

184
00:10:44,920 --> 00:10:46,960
- L'absence est justifiée ?
- Oui !

185
00:10:47,040 --> 00:10:48,840
- Faut fêter ça, saute !
- D'accord.

186
00:10:48,920 --> 00:10:49,760
Viens là.

187
00:10:50,640 --> 00:10:52,400
- Dansons !
- Justifiée !

188
00:10:52,480 --> 00:10:54,640
- Tu m'as sauvé la vie !
- Non !

189
00:10:54,720 --> 00:10:55,800
Vraiment !

190
00:10:57,120 --> 00:10:58,160
Allez !

191
00:11:00,400 --> 00:11:03,120
Quinze, seize.

192
00:11:05,400 --> 00:11:06,720
Dix-sept.

193
00:11:08,840 --> 00:11:10,080
Dix-huit.

194
00:11:11,920 --> 00:11:13,280
Dix-neuf.

195
00:11:16,560 --> 00:11:17,480
Désolé, coach.

196
00:11:22,040 --> 00:11:23,040
Vingt.

197
00:11:25,440 --> 00:11:27,480
- Ah, t'es là.
- Vingt-et-un.

198
00:11:29,040 --> 00:11:30,960
Je préfère m'entraîner avec toi.

199
00:11:32,960 --> 00:11:33,800
Vingt-trois...

200
00:11:33,880 --> 00:11:37,240
Je vais t'aider avec mon amie :
oublie les compliments.

201
00:11:37,840 --> 00:11:40,800
Mais je te préviens,
je suis nul en amour.

202
00:11:41,720 --> 00:11:42,720
On s'arrête.

203
00:11:42,800 --> 00:11:44,760
Pietro, tu m'expliques ?

204
00:11:45,840 --> 00:11:46,760
Je rigole pas.

205
00:11:48,200 --> 00:11:50,240
On tient ses engagements.

206
00:11:51,520 --> 00:11:53,400
Je viendrai à l'heure.

207

00:11:53,480 --> 00:11:54,600
J'y compte bien.

208

00:12:01,640 --> 00:12:04,360
Merci pour ton aide.
J'aurais été mal sans toi.

209

00:12:04,440 --> 00:12:06,800
Je ne fais que mon devoir de camarade.

210

00:12:07,480 --> 00:12:08,600
Et d'amie.

211

00:12:09,400 --> 00:12:10,360
Et d'amie.

212

00:12:10,880 --> 00:12:14,800
J'étais nerveuse quand tu nous as vus
en train de nous embrasser.

213

00:12:16,840 --> 00:12:17,880
Nous embrasser ?

214

00:12:18,400 --> 00:12:20,280
C'est pas elle qui l'a embrassé ?

215

00:12:21,320 --> 00:12:24,160
- À cause de ton regard.
- Quel regard ?

216

00:12:25,280 --> 00:12:28,040
On aurait dit que tu allais me gifler.

217

00:12:28,640 --> 00:12:30,160
C'est pas trop tard !

218

00:12:31,960 --> 00:12:34,520
Du coup, tu kiffes quelqu'un d'autre ?

219

00:12:35,120 --> 00:12:37,080
On est déjà aussi proches ?

220

00:12:40,320 --> 00:12:43,640
C'est toi qui as embrassé Pietro ?

221

00:12:44,360 --> 00:12:45,280
Oui.

222

00:12:46,600 --> 00:12:49,080
C'est souvent lui qui fait le premier pas.

223

00:12:49,160 --> 00:12:50,440
Il parie même dessus.

224

00:12:51,760 --> 00:12:53,320
Pietro est une enflure.

225

00:12:55,200 --> 00:12:56,160
Pietro qui ?

226

00:12:56,240 --> 00:12:58,240
Je ne connais pas de Pietro.

227

00:12:59,560 --> 00:13:00,640
Tu saisis l'idée.

228

00:13:06,360 --> 00:13:08,360
MERCREDI

229

00:13:08,440 --> 00:13:11,280
Grâce à Isa, tu as gagné

des matchs l'an dernier ?

230

00:13:11,360 --> 00:13:12,960
Ouais, c'est la meilleure.

231

00:13:13,680 --> 00:13:17,200
- On devrait jouer ensemble.
- Je te bats les yeux fermés.

232

00:13:17,880 --> 00:13:18,760
On verra bien.

233

00:13:20,120 --> 00:13:22,600
Je dois y aller, mes parents m'attendent.

234

00:13:22,680 --> 00:13:23,920
Moi aussi.

235

00:13:24,000 --> 00:13:25,600
- Salut.
- Salut.

236

00:13:27,400 --> 00:13:28,960
Il est dingue de toi.

237

00:13:29,040 --> 00:13:30,080
Il est mignon.

238

00:13:32,200 --> 00:13:33,240
Il te plaît ?

239

00:13:34,240 --> 00:13:36,880
Il sait ce qu'il fait.
Insistant, mais pas trop.

240

00:13:38,000 --> 00:13:39,920

- S'il m'invite, j'accepte.
- Super.

241

00:13:40,960 --> 00:13:42,360
Ce serait mon premier copain.

242

00:13:42,440 --> 00:13:44,400
J'aimerais une vraie relation.

243

00:13:45,560 --> 00:13:47,480
Ouais, puis tu rompras.

244

00:13:47,560 --> 00:13:51,360
Tu voudras plus le revoir,
mais tu le croiseras à l'école.

245

00:14:00,040 --> 00:14:02,880
Au fait, Livia.
On va au Feu de Joie vendredi.

246

00:14:03,480 --> 00:14:06,000
Pour s'amuser. Tu viens ?

247

00:14:06,880 --> 00:14:08,960
Avec plaisir, ce sera marrant.

248

00:14:09,560 --> 00:14:10,840
Livia !

249

00:14:11,760 --> 00:14:14,480
- Je peux te parler ?
- Bien sûr.

250

00:14:15,280 --> 00:14:16,160
Merci.

251

00:14:21,040 --> 00:14:24,440
J'ai dû foirer le mot d'absence
et me faire pincer.

252
00:14:26,040 --> 00:14:26,920
Je reviens.

253
00:14:29,680 --> 00:14:31,360
Je me demande ce qui se passe.

254
00:14:33,760 --> 00:14:34,680
Bonjour.

255
00:14:35,400 --> 00:14:36,360
Bonjour.

256
00:14:36,440 --> 00:14:37,360
Comment ça va ?

257
00:14:38,000 --> 00:14:39,080
Ça va.

258
00:14:39,640 --> 00:14:42,480
J'ai remarqué
ta nouvelle couleur de cheveux.

259
00:14:43,000 --> 00:14:44,960
Pas très subtile, hein ?

260
00:14:45,960 --> 00:14:46,920
C'est interdit ?

261
00:14:47,000 --> 00:14:49,280
Non, mais...

262
00:14:51,080 --> 00:14:53,920

c'est juste que tu es une fille bien.

263

00:14:54,760 --> 00:14:56,640
Ne te laisse pas influencer.

264

00:14:56,720 --> 00:14:57,720
Par qui ?

265

00:14:58,440 --> 00:15:00,400
Eh bien, de mauvaises personnes.

266

00:15:00,480 --> 00:15:01,840
Maggi, par exemple.

267

00:15:02,840 --> 00:15:05,520
En fait, Maggi n'a rien à voir avec...

268

00:15:05,600 --> 00:15:07,000
Bon, tu peux y aller.

269

00:15:07,080 --> 00:15:08,120
Bonne journée.

270

00:15:08,200 --> 00:15:09,080
Au revoir.

271

00:15:11,040 --> 00:15:13,600
Encore ce discours de la fille bien.

272

00:15:13,680 --> 00:15:16,720
Peu importe si je me teins
les cheveux ou si je sèche.

273

00:15:16,800 --> 00:15:18,760
Pour montrer que j'ai changé,

274

00:15:18,840 --> 00:15:20,800
je devrais peut-être m'enfuir.

275

00:15:20,880 --> 00:15:22,200
Oublier le passé.

276

00:15:22,960 --> 00:15:24,000
Il t'a dit quoi ?

277

00:15:25,040 --> 00:15:25,960
Rien.

278

00:15:32,240 --> 00:15:34,920
SUPERGIRLS
KATIA VOUS A AJOUTÉ AU GROUPE

279

00:15:35,000 --> 00:15:36,080
KATIA : HEYA @LIV

280

00:15:36,160 --> 00:15:38,200
- LIVIA : SUPERGIRLS ? TOP !
- SARA : SALUT !

281

00:15:40,680 --> 00:15:42,440
JEUDI

282

00:15:42,520 --> 00:15:43,560
Salut.

283

00:15:43,640 --> 00:15:45,960
Cadeau de bienvenue des SuperGirls.

284

00:15:46,600 --> 00:15:48,240
Merci ! Mais pourquoi ?

285

00:15:48,320 --> 00:15:51,760
Pour avoir teint mes cheveux.
Dommage que la couleur soit partie.

286
00:15:51,840 --> 00:15:53,880
- Je le refais quand tu veux.
- Super !

287
00:15:53,960 --> 00:15:56,480
Peut-être vert ou violet. Qui sait ?

288
00:15:56,560 --> 00:15:57,720
Allez, ouvre.

289
00:16:00,600 --> 00:16:02,520
C'est trop gentil, fallait pas !

290
00:16:03,040 --> 00:16:03,920
Merci.

291
00:16:05,280 --> 00:16:07,120
Ça a dû coûter un bras.

292
00:16:07,200 --> 00:16:09,600
Non, t'inquiète pas. On n'a rien payé.

293
00:16:10,920 --> 00:16:12,000
Essaie-le !

294
00:16:12,520 --> 00:16:14,840
Je connais, ça sent trop bon.

295
00:16:16,160 --> 00:16:18,120
Liv, tu ne viens pas ?

296
00:16:18,640 --> 00:16:19,680

Ça a sonné.

297

00:16:20,280 --> 00:16:23,000
Si tu es pressée, vas-y.
Livia est avec nous.

298

00:16:23,080 --> 00:16:25,960
Faudra m'expliquer
pourquoi tu traînes avec elles.

299

00:16:26,040 --> 00:16:28,280
Parce qu'elle veut pas de toi.

300

00:16:28,960 --> 00:16:30,240
Ne vous battez pas.

301

00:16:31,400 --> 00:16:32,280
Ari...

302

00:16:32,360 --> 00:16:36,480
On discute, et elle te dit d'entrer ?
Elle est juste jalouse.

303

00:16:37,080 --> 00:16:40,640
- C'est pas une mauvaise fille.
- Heureusement que tu nous as rencontrées.

304

00:16:44,640 --> 00:16:48,080
The election of Abraham Lincoln
in 1861 caused

305

00:16:48,160 --> 00:16:50,000
seven Southern states to secede

306

00:16:50,080 --> 00:16:52,240
and form
the Confederate States of America.

307

00:16:52,320 --> 00:16:56,200
Four more states soon joined them.
Now the war between the States, as...

308

00:16:58,400 --> 00:17:01,880
Doucement.
Pour la prochaine fois, lisez la page 46,

309

00:17:01,960 --> 00:17:04,600
analyse et compréhension
du texte sur Abraham Lincoln

310

00:17:04,680 --> 00:17:06,880
et la guerre de Sécession. Merci.

311

00:17:06,960 --> 00:17:08,120
We can do it, monsieur !

312

00:17:08,640 --> 00:17:11,200
Paccagnini.
Tu as des examens, cette année.

313

00:17:11,280 --> 00:17:12,640
Comment ça ?

314

00:17:13,480 --> 00:17:15,280
Je savais pas. Cette année ?

315

00:17:16,120 --> 00:17:17,160
L'angoisse !

316

00:17:22,520 --> 00:17:23,520
Fais pas l'idiot.

317

00:17:24,120 --> 00:17:25,480

- Au revoir.
- Au revoir.

318
00:17:25,560 --> 00:17:26,680
Au revoir.

319
00:17:28,240 --> 00:17:31,840
Je suis pas inquiet,
je sais que je vais me planter.

320
00:17:32,520 --> 00:17:33,400
Arrête un peu.

321
00:17:34,040 --> 00:17:35,600
Et le pacte du feu ?

322
00:17:36,800 --> 00:17:37,800
C'est sacré.

323
00:17:37,880 --> 00:17:38,720
Tu as raison.

324
00:17:39,560 --> 00:17:40,760
Oui, c'est vrai.

325
00:17:40,840 --> 00:17:43,400
On sera tous
dans la même classe pour toujours.

326
00:17:50,160 --> 00:17:52,400
And was raised on the frontier,

327
00:17:52,480 --> 00:17:54,880
primarily in Indiana.

328
00:17:54,960 --> 00:17:57,320

He was self-educated and became a lawyer.

329

00:17:57,400 --> 00:17:58,440
Excusez-moi.

330

00:17:59,120 --> 00:18:00,840
- Merci.
- Je vous en prie.

331

00:18:00,920 --> 00:18:01,920
Tiens.

332

00:18:02,920 --> 00:18:06,480
Alors, Isa, comment ça va ?
Tu aimes ta nouvelle école ?

333

00:18:08,360 --> 00:18:10,400
Disons qu'on aimait bien l'ancienne.

334

00:18:10,480 --> 00:18:13,640
Celle-ci est meilleure
que celle de Marina Piccola.

335

00:18:13,720 --> 00:18:16,080
Vous allez vous y plaire,
laissez-vous du temps.

336

00:18:16,160 --> 00:18:17,000
C'est ça.

337

00:18:18,440 --> 00:18:21,600
- Bon, je dois y aller, à plus tard.
- D'accord.

338

00:18:21,680 --> 00:18:22,640
- À plus.
- Au revoir.

339

00:18:24,200 --> 00:18:26,880
Alors... He was self-educated
and became a lawyer.

340

00:18:26,960 --> 00:18:29,160
Whig Party leader...

341

00:18:30,800 --> 00:18:33,760
Je ne comprends rien à Abraham Lincoln.

342

00:18:33,840 --> 00:18:36,640
- Je vais peut-être sécher demain.
- Tu rigoles ?

343

00:18:36,720 --> 00:18:39,360
Falsifier un mot d'absence
est plus stressant, crois-moi.

344

00:18:39,440 --> 00:18:42,680
- Je m'attendais pas à ça de toi.
- Moi non plus, mais c'était cool.

345

00:18:42,760 --> 00:18:45,640
Je vois pas
ce qui est cool chez Katia et Sara.

346

00:18:45,720 --> 00:18:48,480
Je sais que tu les aimes pas,
mais elles sont cools.

347

00:18:48,560 --> 00:18:49,600
Elles sont libérées.

348

00:18:49,680 --> 00:18:50,960
Et pas nous ?

349

00:18:51,680 --> 00:18:55,680

On fait toujours pareil.
On se connaît depuis si longtemps.

350

00:18:55,760 --> 00:18:57,200

C'est ça qui est bien.

351

00:18:57,280 --> 00:18:59,880

Comment tu peux dire ça
si tu n'innoves jamais ?

352

00:19:02,080 --> 00:19:04,120

Par exemple, au lycée.

353

00:19:04,200 --> 00:19:07,880

On pourrait rencontrer
de nouvelles personnes, changer de vie.

354

00:19:07,960 --> 00:19:09,120

Et le pacte du feu ?

355

00:19:11,240 --> 00:19:13,640

T'as jamais envie
de devenir une nouvelle Isa ?

356

00:19:13,720 --> 00:19:14,560

Si.

357

00:19:15,560 --> 00:19:18,720

Et non. Je peux
changer sans changer d'amis.

358

00:19:20,000 --> 00:19:20,840

Je sais pas.

359

00:19:21,600 --> 00:19:23,440

On est peut-être différentes.

360

00:19:30,520 --> 00:19:33,360
Bref, vu cette drôle de conversation,

361

00:19:33,880 --> 00:19:36,280
tu veux juste tourner
la page avec Pietro, non ?

362

00:19:37,200 --> 00:19:40,120
Tourne vraiment la page,
revenons-en à Lincoln.

363

00:19:40,200 --> 00:19:41,440
Je suis sérieuse.

364

00:19:41,520 --> 00:19:45,320
Pietro t'aime toujours. J'adorerais
qu'on ressente ça pour moi.

365

00:19:46,600 --> 00:19:47,760
Et Roby ?

366

00:19:47,840 --> 00:19:49,440
Oui, il y a Roby.

367

00:19:50,080 --> 00:19:53,200
Mais Pietro est plus drôle,
plus beau, plus intelligent.

368

00:19:53,280 --> 00:19:54,960
Ah oui, je vois.

369

00:19:55,040 --> 00:19:57,120
- Tu peux l'avoir.
- Tu es folle ?

370
00:19:59,320 --> 00:20:00,160
Folle ?

371
00:20:00,880 --> 00:20:02,160
Peut-être un peu.

372
00:20:09,920 --> 00:20:14,600
KATIA: @LIV, DEMAIN :
APRÈS-MIDI SUPERGIRLS CHEZ MOI

373
00:20:17,760 --> 00:20:18,800
Alors.

374
00:20:18,880 --> 00:20:21,120
His Gettysburg Address came to be seen

375
00:20:21,200 --> 00:20:23,840
as one of the greatest
and most influential...

376
00:20:29,280 --> 00:20:30,800
VENDREDI

377
00:20:30,880 --> 00:20:32,200
Elle te plaît ?

378
00:20:32,280 --> 00:20:33,520
Elle est magnifique.

379
00:20:34,040 --> 00:20:35,000
Passe-la, alors.

380
00:20:35,080 --> 00:20:37,400
- Comment ça ?
- Allez, on est là !

381
00:20:37,480 --> 00:20:38,840
Non, c'est la tienne.

382
00:20:38,920 --> 00:20:41,160
- Allez !
- Allez, vas-y !

383
00:20:41,240 --> 00:20:43,640
Livia, dépêche-toi, essaie-la !

384
00:20:49,480 --> 00:20:50,520
Trop belle !

385
00:20:50,600 --> 00:20:51,440
Non.

386
00:20:51,520 --> 00:20:52,520
Comment ça ?

387
00:21:18,240 --> 00:21:19,920
Tu as plein de fringues.

388
00:21:20,000 --> 00:21:21,840
- Elles te plaisent ?
- Beaucoup.

389
00:21:21,920 --> 00:21:23,200
Elles viennent de Londres ?

390
00:21:23,280 --> 00:21:24,400
Non, d'ici.

391
00:21:24,480 --> 00:21:27,080
D'une boutique du centre-ville,
t'y es déjà allée ?

392

00:21:27,680 --> 00:21:29,080
Elle est super.

393

00:21:29,680 --> 00:21:32,120
- Faisons du shopping aujourd'hui.
- Vraiment ?

394

00:21:32,200 --> 00:21:34,400
Ouais, il me faut un nouveau haut !

395

00:21:35,800 --> 00:21:37,640
Je fais jamais ça avec mes amies.

396

00:21:38,360 --> 00:21:41,960
D'accord, mais jusqu'à 17 h. Après,
je retrouve les autres au Feu de Joie.

397

00:21:42,040 --> 00:21:42,960
Les autres ?

398

00:21:43,600 --> 00:21:44,920
Oui, mes camarades.

399

00:21:45,000 --> 00:21:46,520
Trop barbant !

400

00:21:47,480 --> 00:21:48,600
Un petit peu.

401

00:21:48,680 --> 00:21:49,800
Bon, allons-y !

402

00:22:00,000 --> 00:22:01,800
Il y a plein de trucs sympas ici.

403

00:22:11,080 --> 00:22:12,640
Allons voir par là-bas.

404
00:22:26,360 --> 00:22:27,480
Ils te plaisent ?

405
00:22:27,560 --> 00:22:29,200
Ce n'est pas mon style.

406
00:22:29,280 --> 00:22:30,280
Et celui-là ?

407
00:22:32,280 --> 00:22:33,160
Celui-là, oui.

408
00:22:33,240 --> 00:22:35,280
Il va avec tes boucles. Prends-le !

409
00:22:36,640 --> 00:22:37,960
J'ai pas assez d'argent.

410
00:22:39,440 --> 00:22:40,280
Prends-le.

411
00:22:50,040 --> 00:22:51,320
Je peux vous aider ?

412
00:22:52,280 --> 00:22:53,160
Non, merci.

413
00:22:53,960 --> 00:22:55,560
Je cherchais

414
00:22:55,640 --> 00:22:57,200
une idée de cadeau.

415
00:23:02,280 --> 00:23:03,560
Mon cœur va exploser.

416
00:23:19,840 --> 00:23:21,320
- Pardon !
- Désolée.

417
00:23:32,040 --> 00:23:33,120
Vas-y, montre !

418
00:23:35,160 --> 00:23:36,160
Du cachemire pur.

419
00:23:36,240 --> 00:23:37,360
Pas mon style,

420
00:23:37,440 --> 00:23:40,080
mais ça fera un cadeau pour ma mère.

421
00:23:41,160 --> 00:23:43,680
Je porterai ça samedi.
Ça me va trop bien.

422
00:23:43,760 --> 00:23:45,680
Et si on se fait prendre ?

423
00:23:46,280 --> 00:23:48,120
Si elle appelle les flics ?

424
00:23:48,200 --> 00:23:50,200
C'est pas arrivé.
Alors, on s'en fiche, non ?

425
00:23:51,200 --> 00:23:52,080
C'est vrai.

426
00:23:53,160 --> 00:23:54,400
T'as pris quoi, toi ?

427
00:23:55,480 --> 00:23:56,520
J'ai pris...

428
00:23:57,720 --> 00:23:58,640
ça.

429
00:23:59,680 --> 00:24:00,600
Bien joué !

430
00:24:00,680 --> 00:24:01,520
Joli, hein ?

431
00:24:03,120 --> 00:24:04,400
Tu es des nôtres.

432
00:24:05,240 --> 00:24:06,280
Livia SuperGirl.

433
00:24:34,480 --> 00:24:35,840
- Zut !
- Raté !

434
00:24:42,600 --> 00:24:45,080
Il y a peut-être pas besoin
d'aller loin pour changer.

435
00:24:45,760 --> 00:24:47,440
Il suffit de le vouloir.

436
00:24:47,520 --> 00:24:48,480
Et de le faire.

437

00:25:04,440 --> 00:25:08,080
AG3NDA

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES